驚豔臺灣學華語

Learning Mandarin in Stunning Taiwan

課別	內容	說明	修改狀況
8、9	角色	「角色」發音應為「jué sè」，音檔發音為「jiǎo sè」。 ● 課本漢語拼音為「jiǎo sè」 ● 教育部簡編本的解釋中，戲劇表演中演員所扮演的人物應該唸做「jué sè」。	使用課本標註的發音
9	歌仔戲、歌仔	「歌仔戲」中的「仔」發音應為「zǐ」，音檔發音為「zǎi」。 ● 課本漢語拼音是「zǎi」 ● 簡編本和重編本「歌仔戲」的詞條中，「仔」都是標註「zǐ」。	使用課本標註的發音

➢ 因《驚豔臺灣學華語 》教材音檔所使用之聲音模型高度擬真臺灣人日常生活的說話方式，在「後鼻音（漢語拼音-ng）」和「翹舌音（漢語拼音zh-, ch-, sh-）」多有發音不到位的情形，另外還有連音的情況發生，字和字之間的音節界線較模糊；由於以上發音問題發生之處數量眾多且依賴個人主觀聽感判斷，以下僅列出**音檔發音和教育部線上辭典（以簡編本為主）所標註之漢拼不相同**之處和英文發音錯誤之處。